

MODiA

Purpose of this form

Przeznaczenie niniejszego formularza

This form is part of your claim for an Australian payment.

The information in this form is used to calculate your rate of payment of Australian Pension or review your entitlement under Australian social security law.

Ten formularz stanowi część Pani/Pana wniosku o przyznanie australijskiej renty starczej.

Informacje zawarte w tym formularzu służą do obliczenia twojej stawki płatności australijskiej emerytury/renty lub ponownego zbadania twoich uprawnień zgodnie z australijskimi przepisami dotyczącymi zabezpieczeń społecznych.

Filling in this form

Wypełnianie formularza

- **Please use black or blue pen.**
- Print in BLOCK LETTERS.
- Mark boxes like this with a tick ✓ or ✗.
- Where you see a box like this ► **Go to 5** skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.
- **Wypełnij formularz czarnym lub niebieskim długopisem.**
- Prosimy wypełnić DRUKOWANYMI LITERAMI.
- Kwadraty takie jak ten zaznaczać należy za pomocą fajki ✓ lub krzyżyka ✗.
- Tam, gdzie zobaczysz kwadrat taki jak ten ► **Przejdź do 5** przejdź do pytania o wskazanym numerze, pomijając poprzedzające je pytania.

Important Note: You must return this form with your claim form and **all** other supporting documents and lodge them at the same time. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Ważna uwaga: Musisz zwrócić ten formularz wraz ze **wszystkimi** innymi uzupełniającymi dokumentami i złożyć je równocześnie. Niedopełnienie tego warunku może spowodować odrzucenie twojego roszczenia. Jedynym wyjątkiem jest oczekiwanie przez ciebie na dowody medyczne lub oświadczenia i inne formularze trzeciej strony.

Returning your form(s)

Przed zwróceniem swojego formularza

Check that all required questions are answered and that **all** forms are signed and dated.

Important Note: You must return **all** forms and **all** supporting documents and lodge them together. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

You can return forms and any supporting documents:

In person/by post – to your relevant Polish social insurance institution.

The relevant Polish social insurance institution will copy original documents for you and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim forms, please ensure you keep a copy, not the original. The relevant Polish social insurance institution will forward all forms and supporting documentation to the Department of Human Services International Services in Australia.

Continued
ciąg dalszy

Online – submit your documents online (excluding identity documents). For more information about how to access an Online Account or how to lodge documents online, go to humanservices.gov.au/submitdocumentsonline

By post – return your documents by sending them to:

**Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
Australia**

If you send original documents to us, we will make copies and return the original documents to you.

While you can lodge your form direct with us, lodging with the relevant Polish social insurance institution will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

Przed zwróceniem swojego formularza

Upewnij się, że odpowiedziałeś na wszystkie pytania i że **wszystkie** formularze zostały podpisane i opatrzone datą.

Ważna uwaga: Musisz zwrócić **wszystkie** formularze wraz ze **wszystkimi** uzupełniającymi dokumentami i złożyć je razem. Niedopełnienie tego warunku może spowodować odrzucenie twojego roszczenia. Jedynym wyjątkiem jest oczekiwanie przez ciebie na dowody medyczne lub oświadczenia i inne formularze trzeciej strony.

Możesz zwrócić formularze i wszelkie uzupełniające dokumenty:

Osobiście/pocztą – do swojej właściwej polskiej instytucji zabezpieczeń społecznych.

Właściwa polska instytucja zabezpieczeń społecznych wykona kopie oryginałów dokumentów dla ciebie i zwróci je tobie. Formularze roszczeniowe nie wymagają kopiowania. Jeżeli wykonasz kopię formularza roszczeniowego, upewnij się, że zatrzymasz sobie kopię, a nie oryginał. Właściwa polska instytucja zabezpieczeń społecznych prześle wszystkie formularze i dokumentację uzupełniającą do Department of Human Services International Services w Australii.

Online – złóż swoje dokumenty online (z wyjątkiem dokumentów tożsamości). Więcej informacji o tym, jak uzyskać dostęp do Online Account lub jak złożyć dokumenty online, znajdziesz na stronie humanservices.gov.au/submitdocumentsonline

Pocztą – zwróć swoje dokumenty wysyłając je na adres:

**Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
Australia**

Jeżeli wyślesz nam oryginały dokumentów, wykonamy z nich kopie, a oryginały odeślemy tobie.

Choć możesz złożyć swój formularz bezpośrednio u nas, złożenie go we właściwej polskiej instytucji zabezpieczeń społecznych będzie normalnie dla ciebie łatwiejsze i przyspieszy otrzymanie przez ciebie decyzji w sprawie twojego roszczenia.

For more information By uzyskać dodatkowe informacje

Call the Department of Human Services, International Services direct (free of charge) on **00 800 6111 220**. You can call the Department of Human Services between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time), Monday to Friday. This service may not be available from all locations in Poland. If this service is not available call the Department of Human Services on **+61 3 6222 3455**.

Information online – If you would like further information on Centrelink services and payments, you can go to our website humanservices.gov.au

Zadzwoń bezpośrednio do Department of Human Services, International Services (telefon bezpłatny) pod numer **00 800 6111 220**. Możesz dzwonić do Department of Human Services pomiędzy godz. 08.00 a 17.00 (czasu Hobart), od poniedziałku do piątku. Usługa ta może nie być dostępna ze wszystkich miejsc w Polsce. Jeśli usługa ta nie będzie dostępna, zadzwoń do Department of Human Services pod numer **+61 3 6222 3455**.

Informacje w Internecie – dodatkowe informacje dotyczące usług i płatności Centrelink znajdują się w naszym serwisie humanservices.gov.au

Personal details
Dane osobowe

1 Your name

Imię i nazwisko

Mr Mrs Miss Ms Other
Pan Pani Pani Pani Inne

Family name

Nazwisko

First given name

Imię

Second given name

Drugie imię

2 Your date of birth

Data urodzenia

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	

3 Your Centrelink Reference Number (if known)

Twój numer identyfikacyjny Centrelink (jeżeli go znasz)

 - - -

4 Your contact details

Dane kontaktowe

It is important that you include the complete number (including country and area codes) as we may need to contact you on these numbers.

Należy podać kompletny numer (wraz z numerem międzynarodowym i kierunkowym), gdyż możemy zechcieć skontaktować się z tobą pod tymi numerami.

Country code Numer kierunkowy kraju	()	Area code Numer kierunkowy	()
---	-----	----------------------------------	-----

5 Do you have a partner (married, registered or de facto of the opposite-sex or same-sex)?

Czy jest Pan/i w związku (małżeńskim, zarejestrowanym lub de facto z osobą odmienną lub tej samej płci)?

No **Go to 12**

Nie **Przejdź do 12**

Yes **Go to next question**

Tak **Przejdź do następnego pytania**

6 Please read this before answering the following questions.

Przed udzieleniem odpowiedzi na poniższe pytania prosimy przeczytać następujące informacje.

If you are CURRENTLY in a relationship, we require your partner's details to assess your entitlement.

Jeżeli jesteś OBECNIE w związku, wymagamy podania danych partnera/partnerki dla ustalenia, czy masz prawo do świadczenia.

7 Is your partner also claiming Australian Age Pension?

Czy Pani/Pana partner/ka również występuje o australijską rentę starczą?

No **Go to 9**

Nie **Przejdź do 9**

Yes **Go to next question**

Tak **Przejdź do następnego pytania**

8 Is your partner using this form or a separate form for a claim or to provide their details?

Czy Pani/Pana partner/ka używa tego samego czy oddzielnego formularza w celu złożenia wniosku lub podania swoich danych?

This form

Ten formularz

Separate form

Oddzielny formularz

9 Your partner's name

Imię i nazwisko partnera/partnerki

Mr Mrs Miss Ms Other
Pan Pani Pani Pani Inne

Family name

Nazwisko

First given name

Imię

Second given name

Drugie imię

10 Your partner's date of birth

Data urodzenia partnera/partnerki

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	



CLK0Mod(iA)PL 1707

11 Do you give your partner permission to make enquiries on your behalf with the Department of Human Services?

Czy upoważniasz swojego partnera/kę do kontaktowania się z Department of Human Services w twoim imieniu?

You can change this authority at any time.
Można to upoważnienie wycofać w każdej chwili.

No
Nie

Yes
Tak

Earnings
Zarobki


12 Do you (and/or your partner) CURRENTLY receive any income from work other than self-employment?

Czy ty (i/lub twój partner) otrzymujecie OBECNIE jakikolwiek dochód z pracy innej, niż na własny rachunek?

No **Go to 14**
Nie **Przejdź do 14**

Yes Give details in the next column
Tak Szczegóły wpisać w następnej kolumnie

AND
ORAZ

 Please attach a copy of your most recent payslip(s).
Proszę dołączyć kopię swojego ostatniego odcinka (odcinków) wypłaty.

12 *Continued*
ciąg dalszy

1 Name of employer

Nazwa zakładu pracy

Address

Adres

Country
Kraj

Job description

Wykonywana praca

Workplace (if different from your employer's address)

Miejsce pracy (jeżeli różni się od adresu zakładu pracy)

Who works for this employer?

Kto pracuje dla tego pracodawcy?

You Your partner
Panią/Pana Pani/Pana partnera/kę

Type of work

Rodzaj pracy

Full time

Pełen etat

Part time

Część etatu

How many hours do you work?
Ile godzin Pan/i pracuje?

per week
na tydzień

Amount earned **before** tax and other deductions

Zarobki brutto – **przed** potrąceniem podatku i innych odliczeń

per week
na tydzień

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**

Roczne zarobki **łącznie ze wszystkimi premiami i dodatkowymi płatnościami, przed potrąceniem podatku i innych odliczeń**

per week
na rok

Currency

Waluta

Do you plan to stop working soon?

Czy planuje Pan/i wkrótce przestać pracować?

No Yes Date you plan to stop working
Nie Tak Data planowanego zakończenia pracy

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	/

12 *Continued*
ciąg dalszy

2 Name of employer
Nazwa zakładu pracy

Address
Adres

Country
Kraj

Job description
Wykonywana praca

Workplace (if different from your employer's address)
Miejsce pracy (jeżeli różni się od adresu zakładu pracy)

Who works for this employer?
Kto pracuje dla tego pracodawcy?

You Your partner
Panią/Pana Pani/Pana partnera/kę

Type of work
Rodzaj pracy

Full time
Pełen etat

Part time How many hours do you work?
Część etatu Ile godzin Pan/i pracuje?

per week
na tydzień

Amount earned **before** tax and other deductions
Zarobki brutto – **przed** potrąceniem podatku i innych odliczeń

per week
na tydzień

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**
Roczne zarobki **łącznie ze wszystkimi premiami i dodatkowymi płatnościami, przed potrąceniem podatku i innych odliczeń**

per week
na rok

Currency
Waluta

Do you plan to stop working soon?
Czy planuje Pan/i wkrótce przestać pracować ?

No Yes Date you plan to stop working
Nie Tak Data planowanego zakończenia pracy

Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok
/ /

If you (and/or your partner) work for more than two employers, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) pracuje w więcej niż dwóch zakładach pracy, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.


13 Do you (and/or your partner) receive a fringe benefit provided by this employer?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje świadczenia dodatkowe od pracodawcy?

Fringe benefit means a benefit you receive as part of your earned income but not as a wage or salary (e.g. use of a car as part of a salary package).
Świadczenia dodatkowe oznaczają dodatkowe świadczenia pracownicze otrzymywane w ramach wynagrodzenia, lecz nie w formie wypłaty lub pensji (np. użytkowanie samochodu w ramach pakietu wynagrodzenia).

No *Go to next question*
Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes
Tak

 Please attach documents which indicate the type of fringe benefit and its value.
Proszę dołączyć dokumenty wymieniające rodzaj świadczeń dodatkowych od pracodawcy oraz ich wartość.

14 Please read this before answering the following question.

Przed udzieleniem odpowiedzi na poniższe pytanie prosimy przeczytać następujące informacje.

Market value is what you would get if you sold your household contents and personal effects. It is not the replacement or insured value.

Household contents include:

- all normal furniture such as soft furnishings (e.g. curtains)
- electrical appliances (other than fixtures such as stoves and built-in items)
- antiques and works of art.

Personal effects include:

- jewellery for personal use
- hobby collections (e.g. stamps, coins).

Wartość rynkowa to suma jaką można otrzymać ze sprzedaży Pani/Pana majątku ruchomego i rzeczy osobistych. Nie jest to cena ich ponownego nabycia czy suma na jaką zostały ubezpieczone.

Wyposażenie domu obejmuje:

- ruchome wyposażenie (np. zasłony)
- urządzenia elektryczne (z wyjątkiem mebli i urządzeń wbudowanych na stałe, jak piec kuchenny)
- antyki i dzieła sztuki.

Rzeczy osobiste obejmują:

- biżuterię do użytku osobistego
- kolekcje związane z hobby (np. znaczki czy monety).

What is your estimate of the net market value of your (and your partner's) normal household contents and personal effects?

Na jaką sumę ocenia Pani/Pan wartość rynkową netto swojego (i partnera/ki) majątku ruchomego i rzeczy osobistych?

Amount	Currency
Suma	Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>

15 Do you (and/or your partner) have any life insurance policies that can be cashed in?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ki) posiada polisy na życie, które można spieniężyć?

Do NOT include details of life office or friendly society insurance bonds in this question. You will be asked about these in a later question.

NIE podawać w tym miejscu bonów spółek ubezpieczeniowych i towarzystw wzajemnej pomocy. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

AND

ORAZ



Please attach the policy document and the latest statement for each policy listed below.

Proszę dołączyć polisę i ostatni wyciąg dla każdej z niżej wymienionych polis.

1 Name of insurance company

Nazwa firmy ubezpieczeniowej

Policy number

Numer polisy

Surrender value

Wartość wykupu

Currency

Waluta

Owned by:

Kto jest posiadaczem:

You Your partner
Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

2 Name of insurance company

Nazwa firmy ubezpieczeniowej

Policy number

Numer polisy

Surrender value

Wartość wykupu

Currency

Waluta

Owned by:

Kto jest posiadaczem:

You Your partner
Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

15 *Continued*
ciąg dalszy

3 Name of insurance company Nazwa firmy ubezpieczeniowej	
<input type="text"/>	
Policy number Numer polisy	Surrender value Wartość wykupu
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Currency Waluta	Owned by: Kto jest posiadaczem:
<input type="text"/>	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/> Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

4 Name of insurance company Nazwa firmy ubezpieczeniowej	
<input type="text"/>	
Policy number Numer polisy	Surrender value Wartość wykupu
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Currency Waluta	Owned by: Kto jest posiadaczem:
<input type="text"/>	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/> Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

If you need more space, attach a separate sheet with details.

Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

16 Do you (and/or your partner) receive payments from an income protection policy?

Czy ty (i/lub twój partner) otrzymujecie płatności z polisy ubezpieczenia dochodu?

No *Go to next question*

Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes
Tak



Please attach the policy document and the latest statement for this policy.
Prosimy załączyć polisę oraz ostatni wyciąg z tej polisy.

17 Do you (and/or your partner) have any funeral bonds/funderal investment, including a pre-paid funeral?

Czy ty (i/lub twój partner) posiadacie jakieś zabezpieczenia/inwestycje pogrzebowe, włącznie z opłaconym z góry pogrzebem?

No *Go to next question*

Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes *Give details below*

Tak *Podać szczegółowe dane poniżej*

1 Name of company Nazwa firmy	
<input type="text"/>	
Name of product Nazwa produktu	
<input type="text"/>	
APIR code (if known) Kod APIR (jeżeli jest znany)	Purchase price including instalments but not interest Cena zakupu, włącznie z ratami, ale nie odsetkami
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Current value Obecna wartość	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

2 Name of company Nazwa firmy	
<input type="text"/>	
Name of product Nazwa produktu	
<input type="text"/>	
APIR code (if known) Kod APIR (jeżeli jest znany)	Purchase price including instalments but not interest Cena zakupu, włącznie z ratami, ale nie odsetkami
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Current value Obecna wartość	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

If you need more space, attach a separate sheet with details.

Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

18 Have you (and/or your partner) a contract to have funeral services provided for which an agreed sum has already been paid to the provider or used to buy funeral bonds assigned to the provider?

Czy ty (i/lub twój partner) posiadacie kontrakt na usługi pogrzebowe, za które została już zapłacona usługodawcy uzgodniona suma, lub suma zużyta na zakup zabezpieczeń pogrzebowych przeznaczona dla usługodawcy?

No *Go to next question*
Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes
Tak  Please attach a copy of the contract.
Prosimy załączyć kopię kontraktu.

Vehicles
Pojazdy

19 Do you (and/or your partner) own any motor vehicles, boats, caravans or trailers?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada pojazdy samochodowe, łodzie, przyczepy turystyczne lub kempingowe?

Do NOT include a vehicle, boat, caravan or trailer in which you live.

NIE podawać w tym miejscu pojazdu, łodzi, samochodu lub przyczepy kempingowej, w której się mieszka.

No *Go to next question*
Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes *Give details below*
Tak *Podać szczegółowe dane poniżej*

1 Make (e.g. Toyota) Marka (np. Toyotal)	Model (e.g. Corolla) Model (np. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Rok produkcji	Market value Wartość rynkowa
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Obciążenie długiem	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

19 *Continued*
ciąg dalszy

2 Make (e.g. Toyota) Marka (np. Toyotal)	Model (e.g. Corolla) Model (np. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Rok produkcji	Market value Wartość rynkowa
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Obciążenie długiem	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

3 Make (e.g. Toyota) Marka (np. Toyotal)	Model (e.g. Corolla) Model (np. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Rok produkcji	Market value Wartość rynkowa
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Obciążenie długiem	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

4 Make (e.g. Toyota) Marka (np. Toyotal)	Model (e.g. Corolla) Model (np. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Rok produkcji	Market value Wartość rynkowa
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Obciążenie długiem	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

If you need more space, attach a separate sheet with details.

Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

20 Give details of all your (and/or your partner's) bank accounts, including term deposits, joint accounts and accounts you hold under any other name, inside and outside Australia.

Proszę podać dane dotyczące wszystkich swoich (lub partnera/ki) rachunków bankowych, w tym lokat terminowych, kont posiadanych wspólnie oraz rachunków posiadanych na inne nazwiska w Australii lub za granicą.

 Please attach the latest statement for each account.
Proszę dołączyć ostatnie wyciągi dla każdego konta.

1	Name of institution Nazwa instytucji	<input type="text"/>
	Type of account (e.g. savings, cheque) Rodzaj konta (np. oszczędnościowe, czekowe)	<input type="text"/>
	Account number Numer konta	<input type="text"/>
	Account balance Saldo konta	<input type="text"/>
	Currency Waluta	<input type="text"/>
	Name of account holder(s) Nazwisko posiadacza(y) konta	<input type="text"/>

2	Name of institution Nazwa instytucji	<input type="text"/>
	Type of account (e.g. savings, cheque) Rodzaj konta (np. oszczędnościowe, czekowe)	<input type="text"/>
	Account number Numer konta	<input type="text"/>
	Account balance Saldo konta	<input type="text"/>
	Currency Waluta	<input type="text"/>
	Name of account holder(s) Nazwisko posiadacza(y) konta	<input type="text"/>

3	Name of institution Nazwa instytucji	<input type="text"/>
	Type of account (e.g. savings, cheque) Rodzaj konta (np. oszczędnościowe, czekowe)	<input type="text"/>
	Account number Numer konta	<input type="text"/>
	Account balance Saldo konta	<input type="text"/>
	Currency Waluta	<input type="text"/>
	Name of account holder(s) Nazwisko posiadacza(y) konta	<input type="text"/>

4	Name of institution Nazwa instytucji	<input type="text"/>
	Type of account (e.g. savings, cheque) Rodzaj konta (np. oszczędnościowe, czekowe)	<input type="text"/>
	Account number Numer konta	<input type="text"/>
	Account balance Saldo konta	<input type="text"/>
	Currency Waluta	<input type="text"/>
	Name of account holder(s) Nazwisko posiadacza(y) konta	<input type="text"/>


If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

21 Do you (and/or your partner) have any bonds or debentures?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada obligacje lub skrypty dłużne?

Include investments inside and outside Australia.
Do NOT include friendly society bonds or life insurance bonds. You will be asked about these in a later question.
Podać inwestycje w Australii i za granicą.
NIE podawać bonów spółek ubezpieczeniowych lub towarzystw pomocy wzajemnej. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**
Yes **Give details below**
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

**AND
ORAZ**

 Please attach the latest statement for each investment listed below.
Proszę dołączyć ostatni wyciąg dla każdej z niżej wymienionych inwestycji.

1 Type of investment
Rodzaj inwestycji

Name of company
Nazwa firmy

Current amount invested Currency
Wysokość aktualnej inwestycji Waluta

Your share Partner's share
Pani/Pana Udział
udział partnera/ki
 % %

2 Type of investment
Rodzaj inwestycji

Name of company
Nazwa firmy

Current amount invested Currency
Wysokość aktualnej inwestycji Waluta

Your share Partner's share
Pani/Pana Udział
udział partnera/ki
 % %


If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

22 Do you (and/or your partner) have money on loan to another person or organisation?
Czy Pan/i (lub Pani/Pana partner) udzielił/a komuś pożyczki?

Include all loans, whether they are made to family members, other people or organisations or trusts.
Podać wszystkie pożyczki, również dla członków rodziny, innych osób, organizacji czy funduszy powierniczych.

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**
Yes **Give details below**
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

AND/ORAZ

 Please attach a document which gives details for each loan (if available).
Proszę dołączyć dokument ze szczegółami dotyczącymi każdej pożyczki (jeżeli są dostępne).

1 Who did you lend the money to?
Komu pożyczył/a Pan/i pieniądze?

Date lent Data pożyczki	Amount lent Pożyczona suma
Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok / /	<input type="text"/>
Current balance of loan Aktualna należna kwota pożyczki	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Lent by you Udzielona przez Panią/Pana	Lent by your partner Udzielona przez Pani/ Pana partnera/partnerkę
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

2 Who did you lend the money to?
Komu pożyczył/a Pan/i pieniądze?

Date lent Data pożyczki	Amount lent Pożyczona suma
Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok / /	<input type="text"/>
Current balance of loan Aktualna należna kwota pożyczki	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Lent by you Udzielona przez Panią/Pana	Lent by your partner Udzielona przez Pani/ Pana partnera/partnerkę
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

If you (and/or your partner) have more than two loans, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) udzielił/a więcej niż dwóch pożyczek, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

23 Do you (and/or your partner) own any shares, options, rights, convertible notes, warrants or other securities **LISTED** on an Australian Stock Exchange (e.g. ASX, NSX, APX or Chi-X)* or a stock exchange outside Australia?
Czy ty (i/lub twój partner) posiadacie jakieś akcje, opcje, prawa, papiery zamienne, gwarancje lub inne papiery wartościowe **NOTOWANE** na Giełdzie Australijskiej (np. ASX, NSX, APX lub Chi-X)* lub na giełdzie poza Australią?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
- investments purchased with a margin loan.

Podać udziały będące w obrocie na rynkach zwolnionych z obowiązku uzyskania licencji.

NIE podawać:

- inwestycji zarządzanych
- inwestycji zakupionych w ramach kredytu maklerskiego.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

AND

ORAZ



Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.

Proszę dołączyć ostatni(e) wyciąg(i) wyszczególniające Pani/Pana pakiet akcji odnoszący się do wszystkich akcji wymienionych poniżej.

1 Name of company/ Nazwa firmy

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Rodzaj udziału/inwestycji (np. akcja zwyczajna, opcja)

Current market value (if share is NOT listed on the ASX*)
Obecna wartość rynkowa (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

ASX* code (if known)
Kod ASX* (jeżeli jest znany)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Kraj (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

Number of shares or other securities
Liczba akcji lub innych papierów wartościowych

Your share
Pani/Pana udział

 %

Partner's share
Udział partnera/ki

 %

23 Continued
ciąg dalszy

2 Name of company/ Nazwa firmy

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Rodzaj udziału/inwestycji (np. akcja zwyczajna, opcja)

Current market value (if share is NOT listed on the ASX*)
Obecna wartość rynkowa (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

ASX* code (if known)
Kod ASX* (jeżeli jest znany)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Kraj (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

Number of shares or other securities
Liczba akcji lub innych papierów wartościowych

Your share
Pani/Pana udział

 %

Partner's share
Udział partnera/ki

 %

3 Name of company/ Nazwa firmy

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Rodzaj udziału/inwestycji (np. akcja zwyczajna, opcja)

Current market value (if share is NOT listed on the ASX*)
Obecna wartość rynkowa (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

ASX* code (if known)
Kod ASX* (jeżeli jest znany)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Kraj (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

Number of shares or other securities
Liczba akcji lub innych papierów wartościowych

Your share
Pani/Pana udział

 %

Partner's share
Udział partnera/ki

 %

If you need more space, attach a separate sheet with details.

Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

24 Do you (and/or your partner) own any shares, options or rights issued in a PUBLIC company NOT listed on any stock exchange, inside or outside Australia?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner) posiada akcje, opcje lub prawa emitowane przez PUBLICZNE spółki akcyjne NIE notowane na żadnej giełdzie papierów wartościowych w Australii lub za granicą?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
- investments purchased with a margin loan.

Podać akcje w obrocie na rynkach zwolnionych z obowiązku uzyskania licencji.

NIE podawać:

- inwestycji zarządzanych
- inwestycji zakupionych w ramach kredytu maklerskiego.

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details below**

Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

AND/ORAZ



Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.

Proszę dołączyć ostatni(e) wyciąg(i) wyszczególniające pakiet akcji odnoszący się do każdego z niżej wymienionych udziałów.

1 Name of company/ **Nazwa firmy**

Type of shares
Rodzaj udziałów

Number of shares
Liczba udziałów

Current market value
Obecna wartość rynkowa

Currency
Waluta

Your share
Pani/Pana
udział

%

Partner's share
Udział
partnera/ki

%

2 Name of company/ **Nazwa firmy**

Type of shares
Rodzaj udziałów

Number of shares
Liczba udziałów

Current market value
Obecna wartość rynkowa

Currency
Waluta

Your share
Pani/Pana
udział

%

Partner's share
Udział
partnera/ki

%

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Managed investments and superannuation
Inwestycje zarządzane i fundusze emerytalne

25 Do you (and/or your partner) have any managed investments, inside or outside Australia?

Czy ty (i/lub twój partner) posiadacie jakieś inwestycje zarządzane – w Australii lub poza nią?

Include investment trusts, personal investment plans, life office and friendly society bonds.

Do NOT include:

- life insurance policies or superannuation and rollover investments
- investments purchased with a margin loan.

*APIR is a commonly used code for fund managers in Australia to identify individual financial products.

Podać powiernicze fundusze inwestycyjne, indywidualne plany inwestycyjne, bony spółek ubezpieczeniowych i towarzystw wzajemnej asekuracji.

NIE podawać:

- polis ubezpieczenia na życie ani funduszy emerytalnych czy inwestycji powstałych z tytułu przerwania zatrudnienia (rollover investments)
- inwestycje zakupione przy pomocy kredytu maklerskiego.

* APIR jest powszechnie używanym w Australii kodem służącym do identyfikacji produktów finansowych przez zarządzających funduszami.

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details on the next page**

Tak **Podać szczegóły na następnej stronie.**

AND

ORAZ



Please attach documents which show details for each investment listed below.
Proszę dołączyć dokumenty z informacjami o każdej z niżej wymienionych inwestycji.

25 *Continued*
ciąg dalszy

1 Name of company
Nazwa firmy

Name of product (e.g. investment trust)
Nazwa produktu (np. fundusz inwestycyjny)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Rodzaj produktu/opcji (np. zrównoważony, nastawiony na wzrost)

APIR* code (if known) Number (if applicable)
Kod APIR* (jeżeli jest znany) Numer (jeżeli dotyczy)

Current market value of investment
Obecna wartość rynkowa inwestycji

Currency
Waluta

Your share Partner's share
Pani/Pana Udział
udział partnera/ki

2 Name of company
Nazwa firmy

Name of product (e.g. investment trust)
Nazwa produktu (np. fundusz inwestycyjny)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Rodzaj produktu/opcji (np. zrównoważony, nastawiony na wzrost)

APIR* code (if known) Number (if applicable)
Kod APIR* (jeżeli jest znany) Numer (jeżeli dotyczy)

Current market value of investment
Obecna wartość rynkowa inwestycji

Currency
Waluta


Your share Partner's share
Pani/Pana Udział
udział partnera/ki

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

26 Do you (and/or your partner) own any managed investments or securities purchased with a margin loan?
Czy ty (i/lub twój partner) posiadacie jakieś inwestycje zarządzane lub papiery wartościowe zakupione w ramach kredytu maklerskiego?

- No *Go to next question*
Nie *Przejdź do następnego pytania*
- Yes *Give details below*
Tak *Podać szczegółowe dane poniżej*

AND
ORAZ

 Please attach the latest statement detailing your margin loan(s) for each investment.
Prosimy załączyć ostatni wyciąg z kredytu maklerskiego dla każdej inwestycji.

1 Name of margin loan company
Podaj nazwę domu maklerskiego

Current portfolio APIR code (if known)
Obecne portfolio Kod APIR (jeżeli jest znany)

Current margin loan balance
Obecne saldo kredytu maklerskiego

Your share Partner's share
Pani/Pana Udział
udział partnera/ki

2 Name of margin loan company
Podaj nazwę domu maklerskiego

Current portfolio APIR code (if known)
Obecne portfolio Kod APIR (jeżeli jest znany)

Current margin loan balance
Obecne saldo kredytu maklerskiego

Your share Partner's share
Pani/Pana Udział
udział partnera/ki

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

28 *Continued*
ciąg dalszy

Do you (and/or your partner) have any money invested in Australian superannuation where the fund is still in accumulation phase and not paying a pension?

Czy ty (i/lub twój partner) macie jakieś pieniądze zainwestowane w australijskim funduszu emerytalnym, przy czym fundusz jest nadal w fazie akumulacyjnej i nie wypłaca emerytury?

Include:

- superannuation funds such as retail, industry, corporate or employer and public sector
- retirement savings accounts
- any money held in a Self Managed Superannuation Fund (SMSF) and Small APRA Fund (SAF) if the funds are complying.

Należy podać:

- fundusze emerytalne, takie, jak branży detalicznej, przemysłowe, korporacyjne, pracodawcy i sektora publicznego
- emerytalne konta oszczędnościowe
- wszelkie sumy z samodzielnie zarządzanych funduszy emerytalnych (Self Managed Superannuation Fund SMSF) i małych funduszy regulowanych przez APRA (SAF), jeśli fundusze te spełniają kryteria.

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details in the next column**

Tak **Szczegóły wpisać w następnej kolumnie**

AND

ORAZ



Please attach the latest statement for each superannuation investment. If you have a SMSF or SAF, attach the financial returns and member statement for the fund.

Prosimy załączyć wyciąg dla każdej inwestycji emerytalnej. Jeśli masz SMSF lub SAF, załącz zeznania finansowe i oświadczenie członka dla danego funduszu.

28 *Continued*
ciąg dalszy

1 Name of institution/fund manager
Nazwa instytucji/menedżer funduszu

Name of fund
Nazwa funduszu

Product reference number Date of joining/investment
Numer referencyjny produktu Data przystąpienia/inwestycji

<input type="text"/>	Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
	/	/	/

Current market value Currency
Obecna wartość rynkowa Waluta

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Owned by: You Your partner
Kto jest posiadaczem: Pani/Pan Pani/Pana partner/ka

2 Name of institution/fund manager
Nazwa instytucji/menedżer funduszu

Name of fund
Nazwa funduszu

Product reference number Date of joining/investment
Numer referencyjny produktu Data przystąpienia/inwestycji

<input type="text"/>	Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
	/	/	/

Current market value Currency
Obecna wartość rynkowa Waluta

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Owned by: You Your partner
Kto jest posiadaczem: Pani/Pan Pani/Pana partner/ka

If you need more space, attach a separate sheet with details.

Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

29 Please read this before answering the following question.
Przed udzieleniem odpowiedzi na poniższe pytanie prosimy przeczytać następujące informacje.

An income stream is a regular series of payments which may be made for a lifetime or fixed period by a financial institution or employer subject to Australian prudential regulations.

Where the income stream is from a country other than Australia it will be assessed differently than if it were from a source inside Australia.

An income stream may be payable by:

- a financial institution
- a retirement savings account
- a superannuation fund
- a Self Managed Superannuation Fund (SMSF)
- a Small APRA Fund (SAF).

Types of income streams include:

- account-based pension (also known as allocated pension)
- market-linked pension (also known as term allocated pension)
- annuities
- defined benefit pension (e.g. ComSuper pension, State Super pension)
- superannuation pension (non-defined benefit).

Strumień dochodów to regularne płatności, które mogą być wypłacane przez całe życie lub pewien ustalony okres, przez instytucję finansową lub pracodawcę, a które podlegają australijskim regulacjom ostrożnościowym.

Jeżeli strumień dochodów pochodzi z kraju innego niż Australia, zostanie on oceniony inaczej, niż gdyby pochodził ze źródła w Australii.

Strumień dochodu może być wypłacany przez:

- instytucję finansową
- emerytalne konto oszczędnościowe
- fundusz emerytalny
- samodzielnie zarządzany fundusz emerytalny (SMSF)
- mały fundusz nadzorowany przez APRA (Small APRA Fund SAF).

Rodzaje strumieni dochodu:

- emerytura wypłacana z konta (znana również, jako emerytura alokowana)
- market-linked pension (znana również, jako jako emerytura alokowana na czas określony)
- renty roczne
- emerytury o określonej wysokości świadczenia (np. emerytura ComSuper, emerytura State Super)
- emerytura superannuation (nieokreślone świadczenie).


29 Continued
ciąg dalszy

Do you (and/or your partner) receive income from any income stream products?

Czy ty (i/lub twój partner) otrzymujecie dochód z któregoś ze strumieni dochodu?

- No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**
- Yes **Give details below**
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

AND
ORAZ

 You (and/or your partner) will need to attach a **Details of Income Stream Product form (SA330)** or a similar schedule, for each Australian income stream product. The form or similar schedule must be completed by your product provider or the trustee of the Self Managed Superannuation Fund (SMSF) or Small APRA Fund (SAF) or the SMSF administrator.

If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Ty (i/lub twój partner) będziecie musieli załączyć formularz **Details of Income Stream Product (SA330)** lub podobny wykaz, dla każdego z produktów strumienia dochodu. Formularz, lub podobny wykaz, muszą zostać wypełnione przez twój dostawcę produktu lub powiernika (trustee) samodzielnie zarządzanego funduszu emerytalnego (SMSF) albo Small APRA Fund (SAF), lub administratora SMSF. Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem **humanservices.gov.au/forms**

1 Name of product provider/SMSF/SAF
Nazwa dostawcy produktu/SMSF/SAF

Type of income stream
Rodzaj strumienia dochodu

Product reference number Commencement date
Numer referencyjny produktu Data rozpoczęcia

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	/

Owned by: You Your partner
Kto jest posiadaczem: Pani/Pan Pani/Pana partner/ka

29 *Continued*
ciąg dalszy

2 Name of product provider/SMSF/SAF Nazwa dostawcy produktu/SMSF/SAF	
<input type="text"/>	
Type of income stream Rodzaj strumienia dochodu	
<input type="text"/>	
Product reference number Numer referencyjny produktu	Commencement date Data rozpoczęcia
<input type="text"/>	Day/Dzień / Month/Miesiąc / Year/Rok /
Owned by: Kto jest posiadaczem:	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/> Pani/Pan Pani/Pana partner/ka

If you (and/or your partner) have more than 2 income stream products, attach a separate sheet with details.
Jeśli ty (i/lub twój partner) posiadacie więcej, niż 2 produkty strumienia dochodu, załącz oddzielny arkusz ze szczegółami.

Other investments
Inne inwestycje

30 Do you (and/or your partner) have any money invested in, or do you receive income from, any other investments not declared elsewhere on this form?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) ma zainwestowane środki lub otrzymuje dochód z jakichkolwiek innych inwestycji niezadeklarowanych w tym formularzu?

Include all investments inside and outside Australia not declared elsewhere on this form.

Do NOT include real estate inside or outside Australia, private trusts, private companies or business. You will be asked about these in later questions.

Podać wszystkie inwestycje w Australii i za granicą, które nie zostały zadeklarowane w tym formularzu.

NIE wymieniać nieruchomości w Australii lub za granicą, prywatnych funduszy powierniczych, prywatnych firm lub przedsiębiorstw. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.

No *Go to next question*

Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes *Give details below*

Tak *Podać szczegółowe dane poniżej*

AND

ORAZ



Please attach documents which show details for each investment listed below.
Proszę dołączyć ostatni wyciąg dla każdej z niżej wymienionych inwestycji.

1 Type of investment Rodzaj inwestycji		
<input type="text"/>		
Name of organisation/company Nazwa organizacji/firmy		
<input type="text"/>		
Current value of investment Obecna wartość inwestycji	Income received in last 12 months Dochód otrzymany w ciągu ostatnich 12 miesięcy	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Currency Waluta	Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/>	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

30 *Continued*
ciąg dalszy

2 Type of investment
Rodzaj inwestycji

Name of organisation/company
Nazwa organizacji/firmy

Current value of investment
Obecna wartość inwestycji

Income received in last 12 months
Dochód otrzymany w ciągu ostatnich 12 miesięcy

Currency
Waluta

Your share
Pani/Pana udział

Partner's share
Udział partnera/ki

3 Type of investment
Rodzaj inwestycji

Name of organisation/company
Nazwa organizacji/firmy

Current value of investment
Obecna wartość inwestycji

Income received in last 12 months
Dochód otrzymany w ciągu ostatnich 12 miesięcy

Currency
Waluta

Your share
Pani/Pana udział

Partner's share
Udział partnera/ki

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Gifting
Darowizny

31 In the last five years have you (and/or your partner) given away, sold for less than their value, or surrendered a right to, any cash, assets, property or income?

Czy w ciągu ostatnich pięciu lat Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) darował(a), sprzedał(a) poniżej wartości lub zrzekł(a) się prawa do gotówki, majątku, nieruchomości lub dochodu?

Include forgiven loans and shares in private companies.
Podać również darowane pożyczki oraz udziały w firmach prywatnych.

- No Go to next question
Nie Przejdź do następnego pytania
- Yes Give details below
Tak Podać szczegółowe dane poniżej

1 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)
Co zostało darowane lub sprzedane poniżej wartości (np. pieniądze, samochód, drugi dom, ziemia, farma)

Date given or sold
Data darowizny lub sprzedaży

What it was worth
Wartość faktyczna

Day/Dzień / Month/Miesiąc / Year/Rok /

Amount you received for the item
Suma otrzymana za dany przedmiot

Currency
Waluta

Your share
Pani/Pana udział

Partner's share
Udział partnera/ki

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?
Czy była to darowizna na rzecz funduszu powierniczego dla niepełnosprawnego członka rodziny (SDT)?

No Yes
Nie Tak

31 *Continued*
ciąg dalszy

2 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, care, second home, land, farm)
Co zostało darowane lub sprzedane poniżej wartości (np. pieniądze, samochód, drugi dom, ziemia, farma)

Date given or sold

Data darowizny lub sprzedaży

Day/Dzień / Month/Miesiąc / Year/Rok

What it was worth

Wartość faktyczna

Amount you received for the item

Suma otrzymana za dany przedmiot

Currency

Waluta

Your share
Pani/Pana udział

%

Partner's share
Udział partnera/ki

%

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?

No

Yes

Nie

Tak

Czy była to darowizna na rzecz funduszu powierniczego dla niepełnosprawnego członka rodziny (SDT)?

3 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, care, second home, land, farm)
Co zostało darowane lub sprzedane poniżej wartości (np. pieniądze, samochód, drugi dom, ziemia, farma)

Date given or sold

Data darowizny lub sprzedaży

Day/Dzień / Month/Miesiąc / Year/Rok

What it was worth

Wartość faktyczna

Amount you received for the item

Suma otrzymana za dany przedmiot

Currency

Waluta

Your share
Pani/Pana udział

%

Partner's share
Udział partnera/ki

%

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?

No

Yes

Nie

Tak

Czy była to darowizna na rzecz funduszu powierniczego dla niepełnosprawnego członka rodziny (SDT)?

If you need more space, attach a separate sheet with details.

Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Other pension-type payments from outside Australia
Inne płatności emerytalne spoza Australii

32 Do you (and/or your partner) receive income from outside Australia?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje dochód spoza Australii?

Include:

- payments for retirement or old age
- payments for disability or invalidity
- payments for widowhood or survivorship
- payments for children
- superannuation payments
- payments for war injury
- payments for war service
- payments as a war widow
- war restitution payments
- compensation payments
- other pensions, benefits or allowances from outside Australia.

Obejmuje on:

- Świadczenia emerytalne lub renty starczej
- Płatności z tytułu niepełnosprawności lub inwalidztwa
- Płatności z tytułu wdowieństwa lub przeżycia partnera lub rodzica
- Płatności na dzieci
- Emerytury prywatne
- Płatności z tytułu obrażeń wojennych
- Płatności za służbę wojenną
- Płatności dla wdowy po poległym żołnierzu
- Odszkodowania wojenne
- Odszkodowania powypadkowe
- Inne emerytury, świadczenia lub zasiłki spoza Australii.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details on the next page

Tak Podać szczegóły na następnej stronie.

AND

ORAZ



Please attach the most recent document showing payment details for each of the pensions, benefits or allowances paid (e.g. pension certificate).

Prosimy dołączyć najnowsze dokumenty z informacjami dotyczącymi wszystkich otrzymywanych rent, świadczeń lub zasiłków (np. zaświadczenie o pobieranej emeryturze).

32 *Continued*
ciąg dalszy

1 Type of payment Rodzaj płatności	
<input type="text"/>	
Paid in name of Wypłacane na rzecz	
<input type="text"/>	
Authority paying it Instytucja wypłacająca	
<input type="text"/>	
Country paying it Kraj wypłacający	Reference number Numer referencyjny
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount of payment before deductions Wysokość świadczenia przed odliczeniami	Currency of payment Waluta płatności
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid? Częstotliwość wypłat	Received by Otrzymywane przez:
<input type="text"/>	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/>
	Panią / Pana Pani/Pana partnera/kę

1 Type of payment Rodzaj płatności	
<input type="text"/>	
Paid in name of Wypłacane na rzecz	
<input type="text"/>	
Authority paying it Instytucja wypłacająca	
<input type="text"/>	
Country paying it Kraj wypłacający	Reference number Numer referencyjny
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount of payment before deductions Wysokość świadczenia przed odliczeniami	Currency of payment Waluta płatności
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid? Częstotliwość wypłat	Received by Otrzymywane przez:
<input type="text"/>	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/>
	Panią / Pana Pani/Pana partnera/kę

If you (and/or your partner) have more than 2 types of payments, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymuje więcej niż 2 płatności, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

- 33 Will you (and/or your partner) be claiming any pension, benefit, allowance, superannuation, compensation or similiar payment in the next 12 months?
Czy w ciągu najbliższych 12 miesięcy zamierza Pani/Pan (i/lub Pani/a partner/ka) wystąpić o rentę, świadczenie, zasiłek, emeryturę prywatną, odszkodowanie, czy podobne płatności?
- No *Go to next question*
Nie *Przejdź do następnego pytania*
- Yes *Give details below*
Tak *Podać szczegółowe dane poniżej*

1 Type of payment Rodzaj płatności	
<input type="text"/>	
Country claiming from Kraj, do którego zostanie złożony wniosek	
<input type="text"/>	
When are you going to claim? Kiedy zamierza Pani/Pan złożyć wniosek?	Who is claiming this payment? Kto wystąpił o tę płatność?
Day/Dzień / Month/Miesiąc / Year/Rok	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

2 Type of payment Rodzaj płatności	
<input type="text"/>	
Country claiming from Kraj, do którego zostanie złożony wniosek	
<input type="text"/>	
When are you going to claim? Kiedy zamierza Pani/Pan złożyć wniosek?	Who is claiming this payment? Kto wystąpił o tę płatność?
Day/Dzień / Month/Miesiąc / Year/Rok	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

If you (and/or your partner) will be claiming more than 2 types of payments, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymuje więcej niż 2 płatności, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Money from boarders and lodgers

Dochód z opłat pobieranych od lokatorów za wynajem lub wyżywienie

34 Do you (and/or your partner) receive money from any boarders or lodgers living with you?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje dochód od lokatorów zamieszkujących z Państwem?

Include boarders or lodgers who live with you or in accommodation at the property you live in (e.g. granny flat).

Do NOT include family members (e.g. son, daughter, parent).

Podać lokatorów, którzy mieszkają z Panią/Panem lub w lokalu mieszkalnym w tej samej nieruchomości (np. w oddzielnym mieszkaniu).

NIE podawać członków rodziny (np. syn, córka, rodzic).

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

1 Name of boarder or lodger

Nazwisko lokatora

Relationship to you
(e.g. friend, cousin)

Stosunek do Pana/Pani
(np. znajomy, kuzyn)

Number of meals you
provide each day

Ilość posiłków
oferowanych dziennie

 each day
Dziennie

Amount paid for board or
lodging

Suma pobierana za
wynajem lub wyżywienie

Currency

Waluta

Date boarder or lodger
started paying

Data, od której lokator
zaczął uiszczać opłaty

 Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok
/ /

How often paid

Jak często pobierana

34 Continued

ciąg dalszy

2 Name of boarder or lodger

Nazwisko lokatora

Relationship to you
(e.g. friend, cousin)

Stosunek do Pana/Pani
(np. znajomy, kuzyn)

Number of meals you
provide each day

Ilość posiłków
oferowanych dziennie

 each day
Dziennie

Amount paid for board or
lodging

Suma pobierana za
wynajem lub wyżywienie

Currency

Waluta

Date boarder or lodger
started paying

Data, od której lokator
zaczął uiszczać opłaty

 Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok
/ /

How often paid

Jak często pobierana

3 Name of boarder or lodger

Nazwisko lokatora

Relationship to you
(e.g. friend, cousin)

Stosunek do Pana/Pani
(np. znajomy, kuzyn)

Number of meals you
provide each day

Ilość posiłków
oferowanych dziennie

 each day
Dziennie

Amount paid for board or
lodging

Suma pobierana za
wynajem lub wyżywienie

Currency

Waluta

Date boarder or lodger
started paying

Data, od której lokator
zaczął uiszczać opłaty

 Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok
/ /

How often paid

Jak często pobierana

If you (and/or your partner) have more than three boarders or lodgers, attach a separate sheet with details.

Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymuje dochód od więcej niż trzech lokatorów mieszkających z Państwem, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

35 Do you (and/or your partner) receive payments from Australian Government sources other than Centrelink income support payments?


Czy ty (i/lub twój partner) otrzymujecie płatności ze źródeł rządu australijskiego innych, niż płatności wsparcia dochodu Centrelink?

For example, an Australian family assistance payment.
Na przykład, australijską płatność wsparcia rodzinnego (family assistance payment).

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details below**
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

AND
ORAZ

 Please attach a letter or other document(s) that shows the reference number and details for each payment (other than payments made by us).
Prosimy załączyć list lub inny dokument(y), które wskazują numer referencyjny i szczegóły każdej płatności (inne, niż płatności dokonywane przez nas).

1 Type of payment
Rodzaj płatności

Who pays it
Kto wypłaca

Reference number (if known) Date commenced (if known)
Numer referencyjny Data rozpoczęcia,
(jeżeli jest znany) (jeżeli znana)

<input type="text"/>	Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
	/	/	/

Paid to: You Your partner
Wypłacana: Pani/Panu Pani/Pana partnerowi/ce

2 Type of payment
Rodzaj płatności

Who pays it
Kto wypłaca

Reference number (if known) Date commenced (if known)
Numer referencyjny Data rozpoczęcia,
(jeżeli jest znany) (jeżeli znana)

<input type="text"/>	Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
	/	/	/

Paid to: You Your partner
Wypłacana: Pani/Panu Pani/Pana partnerowi/ce

If you (and/or your partner) have more than 2 payments, attach a separate sheet with details.

Jeśli ty (i/lub twój partner) otrzymujecie więcej, niż 2 płatności, załącz oddzielny arkusz ze szczegółami.

Lump sum payment
Jednorazowa płatność

36 In the last 12 months, have you (and/or your partner) received a lump sum payment that is not declared elsewhere on this form?

Czy w ciągu ostatnich 12 miesięcy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymał(a) jednorazową płatność niezadeklarowaną w innym miejscu tego formularza?

Do NOT include compensation, insurance or damages lump sum payments. You will be asked about these in a later question.

NIE podawać sum wypłaconych w ramach odszkodowania, ubezpieczenia lub poniesionych szkód. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details below**
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

1 Type of lump sum

Rodzaj jednorazowej płatności

Amount paid
Uzyskana suma

Currency
Waluta

Date paid
Data otrzymania

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	/

Payment received by:
Płatność otrzymana przez:

You Your partner
Panią Pani/Pana
/Pana partnera/kę

2 Type of lump sum

Rodzaj jednorazowej płatności

Amount paid
Uzyskana suma

Currency
Waluta

Date paid
Data otrzymania

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	/

Payment received by:
Płatność otrzymana przez:

You Your partner
Panią Pani/Pana
/Pana partnera/kę

If you (and/or your partner) have more than 2 lump sum payments, attach a separate sheet with details.

Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymał/a więcej niż 2 jednorazowe płatności, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

37 Do you (and/or your partner) receive any income from other sources, not previously mentioned on this form?
Czy ty (i/lub twój partner) otrzymujecie jakiś dochód z innych źródeł, niepodanych wcześniej w tym formularzu?

Include income from:

- gratuities
- other government departments (e.g. study allowance, War Widow's/ Service Pension)
- match or sporting payments
- other payments made from inside or outside Australia
- any other income you have not included elsewhere on this form.

Note: Income includes any payment in kind, such as non-monetary payments for services.

Do NOT include compensation or damages payments. You will be asked about these in a later question.

Obejmuje on dochód pochodzący z:

- odpraw
- innych urzędów (np. zasiłek edukacyjny, renta dla wdowy po kombatancie)
- zapłat za mecze lub uczestnictwo w rozgrywkach sportowych
- innych płatności z Australii lub zagranicy
- wszelkich innych dochodów nie ujętych w innym miejscu tego formularza.

Uwaga: Dochód obejmuje wszelkie płatności w naturze, takie jak niepieniężne wynagrodzenie za usługi.

NIE podawać sum wypłaconych w ramach odszkodowania, ubezpieczenia lub poniesionych szkód. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details in the next column**

Tak **Szczegóły wpisać w następnej kolumnie**

**AND
ORAZ**



Please attach documents which show details of the payment (e.g. statement from other Government departments).

Prosimy dołączyć dokumenty z informacjami o płatności (np. oświadczenia z innych urzędów państwowych).

37 *Continued*
ciąg dalszy

1 Type of payment
Rodzaj płatności

Who pays it
Kto wypłaca

Amount received before
tax and other deductions
Suma otrzymywana przed
potrąceniem podatku i
innych odliczeń

Currency
Waluta

How often paid
Jak często jest płacona

If part of amount is for
children – how much
Jeżeli część tej sumy
przeznaczona jest na dzieci –
podać jej wielkość

Paid to You Your partner
Wypłacana: Pani/Panu Pani/Pana partnerowi/ce

2 Type of payment
Rodzaj płatności

Who pays it
Kto wypłaca

Amount received before
tax and other deductions
Suma otrzymywana przed
potrąceniem podatku i
innych odliczeń

Currency
Waluta

How often paid
Jak często jest płacona

If part of amount is for
children – how much
Jeżeli część tej sumy
przeznaczona jest na dzieci –
podać jej wielkość

Paid to You Your partner
Wypłacana: Pani/Panu Pani/Pana partnerowi/ce

If you (and/or your partner) have more than two other payments, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymuje więcej niż 2 inne płatności, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Cash holdings
Zasoby gotówkowe

- 38** Do you (and/or your partner) have any cash holdings?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada zasoby gotówkowe?

Include notes and coins you have in a safety deposit box, or you are holding instead of putting it into a bank account, or someone else is looking after for you.

Do NOT include cash you have for shopping and other day to day expenses.

Podać wartość banknotów i monet, które przechowuje Pan/i w skrytce bankowej, trzyma u siebie zamiast zdeponowania ich na koncie bankowym lub których pilnuje dla Pana/i ktoś inny.

NIE podawać gotówki na zakupy i inne codzienne wydatki.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

Total amount Całkowita suma	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

Compensation
Odszkodowanie

- 39** Are you (and/or your partner) receiving or entitled to claim an insurance payout, damages, or compensation (if made wholly or partly in respect of lost earnings or lost capacity to earn resulting from personal injury)?


Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje lub ma prawo wystąpić o wypłatę odszkodowania (stanowiącego częściową lub całkowitą rekompensatę za zarobki utracone w wyniku obrażeń cieleśnych)?

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes

Tak

 You will need to complete and attach a **Compensation and damages** form (**Mod C**). If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący odszkodowań – **Compensation and damages (Mod C)**. Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem humanservices.gov.au/forms

Property
Nieruchomości

- 40** Do you (and/or your partner) own or partly own any property inside or outside Australia, other than the home in which you live?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada w całości lub częściowo nieruchomość w Australii lub za granicą, inną niż zamieszkiwany przez siebie dom?

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes

Tak



You will need to complete and attach a **Real estate details** form (**Mod R**). A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Dla każdej nieruchomości należy użyć oddzielnego formularza. Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem humanservices.gov.au/forms

41 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private trust?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) jest lub był(a) związana(y) z prywatnym funduszem inwestycyjnym?

You may be, or have been:

- a trustee
- an appointor
- a beneficiary

or have:

- made a loan to a private trust
- made a gift of cash, assets, or private property to a private trust in the last five years
- relinquished control of a private trust since 1 January 2002
- a private annuity
- a life interest
- an interest in a deceased estate.

Jako:

- powiernik
- opiekun
- beneficjent


lub:

- udzielił(a) pożyczki prywatnemu funduszowi powierniczemu
- darował(a) gotówkę, majątek, lub nieruchomość prywatnemu funduszowi powierniczemu w ciągu ostatnich 5 lat
- zrzekł/a się kontroli nad prywatnym funduszem powierniczym od 1 stycznia 2002
- ma prywatną rentę roczną
- ma udział dożywotni
- ma udział w majątku zmarłej osoby.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes
Tak

 You will need to complete and attach a **Private Trust form (Mod PT)**. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący funduszy powierniczych – **Private Trust (Mod PT)**. Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem humanservices.gov.au/forms

42 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private company?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) jest lub był(a) związana(y) z prywatną firmą?

You may be, or have been:

- a director
- a shareholder

or have:

- made a loan to a private company
- transferred shares in a private company since 1 January 2002
- made a gift of cash, assets or property to a private company in the last five years.

Jako:

- dyrektor
- udziałowiec


lub:

- udzielił(a) pożyczki prywatnej firmie
- przekazał(a) udziały w prywatnej firmie od 1 stycznia 2002
- darował(a) gotówkę, majątek, lub nieruchomość prywatnej firmie w ciągu ostatnich 5 lat.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes
Tak

 You will need to complete and attach a **Private Company form (Mod PC)**. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący firm prywatnych **Private Company (Mod PC)**. Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem humanservices.gov.au/forms

43 Are you (and/or your partner) involved in any type of business?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) jest związana/y z jakimkolwiek przedsiębiorstwem:

Include:

- farming
- self-employed
- sole trader
- partnership
- sub-contractor.

Podać:

- prowadzenie gospodarstwa rolnego
- prowadzenie działalności gospodarczej
- jednoosobowy przedsiębiorca
- partner w spółce
- podwykonawca.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes

Tak



You will need to complete and attach a **Business details (Mod F)**. If the business owns real estate you will also need to complete and attach a **Real estate details (Mod R)** for each property. If you do not have these forms, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący przedsiębiorstw **Business details (Mod F)**. Jeżeli przedsiębiorstwo to posiada jakieś nieruchomości, konieczne jest również wypełnienie i dołączenie formularzy dotyczących nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)** dla każdej z nieruchomości. Jeżeli nie masz tych formularzy, proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem humanservices.gov.au/forms

Other assets

Inny majątek

44 Do you (and/or your partner) own or partly own any other assets not previously mentioned on this form?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada w całości lub częściowo majątek nie wymieniony wcześniej w tym formularzu?

Include assets inside or outside Australia.

Podać majątek w Australii lub za granicą.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

1 Description of asset

Opis majątku

Current market value

Obecna cena rynkowa majątku

Currency

Waluta

Asset owned by

Kto jest posiadaczem:

You

Pani/
Pan

Your partner

Pani/Pana
partner/ka

2 Description of asset

Opis majątku

Current market value

Obecna cena rynkowa majątku

Currency

Waluta

Asset owned by

Kto jest posiadaczem:

You

Pani/
Pan

Your partner

Pani/Pana
partner/ka

3 Description of asset

Opis majątku

Current market value

Obecna cena rynkowa majątku

Currency

Waluta

Asset owned by

Kto jest posiadaczem:

You

Pani/
Pan

Your partner

Pani/Pana
partner/ka

If you (and/or your partner) have more than three other assets, attach a separate sheet with details.

Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) posiada więcej niż trzy inne aktywa, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Accommodation
Zakwaterowanie

- 45 Which of the following best describes where you live?
Który z poniższych opisów najlepiej pasuje do Pani/Pana miejsca zamieszkania?

In a home you (and/or your partner) own **Go to 45**
This includes paying it off (mortgage). **Przejdź do 45**
Mieszkam w domu posiadany przez siebie (lub partnera)
Dotyczy to również obecnie spłacanego domu (hipoteka).

In a place where you pay private rent or board and lodging **Go to 60**
Mieszkam w wynajmowanym lokalu lub jako lokator w czyimś domu **Przejdź do 60**

In a retirement village **Go to 50**
Mieszkam w osiedlu dla emerytów **Przejdź do 50**

In accommodation which you have the right to use free for life **Go to 52**
Such as a granny flat to use for life. **Przejdź do 52**
Mieszkam w lokalu, z którego mogę korzystać do końca życia
Np. oddzielne mieszkanie (granny flat) do użytkowania przez całe życie.

In a residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care **Go to 53**
Mieszkam w domu starców (domu opieki lub hostelu) oferującym opiekę pielęgniarską **Przejdź do 53**

Other (give details below)
Inne (podać szczegółowe dane poniżej)

Go to 60
Przejdź do 60

Your principal home
Pani/Pana główne miejsce zamieszkania

- 46 Is your principal home, or the land on which your principal home stands, used for commercial (business) purposes?


Czy Pani/Pana główne miejsce zamieszkania lub działka, na której ono się znajduje używane są dla celów komercyjnych (biznesowych)?

No **Go to 48**
Nie **Przejdź do 48**

Yes **Go to next question**
Tak **Przejdź do następnego pytania**

- 47 Have you previously told Centrelink about your principal home, or the land on which it stands, which is used for commercial (business) purposes?

Czy Centrelink został wcześniej poinformowany o tym, że Pani/Pana główne miejsce zamieszkania lub działka, na której ono się znajduje używane są dla celów komercyjnych (biznesowych)?


No  Attach a copy of the latest balance sheet, profit and loss statements, tax returns and your (and/or your partner's) latest personal tax return.
Nie **Należy dołączyć kopię ostatniego Zestawienia bilansowego, Rachunku zysków i strat, Zeznania podatkowych oraz ostatniego zeznania podatkowego od dochodów osobistych Pani/Pana (lub Pana/Pana partnera/ki).**

Yes **Go to next question**
Tak **Przejdź do następnego pytania**

- 48 Is the land on which your principal home stands more than two hectares (five acres) in area?

Czy działka, na której znajduje się Pani/Pana główne miejsce zamieszkania ma więcej niż 2 hektary (5 akrów)?

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**


Yes  You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.
Tak **Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – Real Estate details (Mod R). Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem humanservices.gov.au/forms**

49 Is the land on which your principal home stands on more than one title?

Czy działka, na której znajduje się Pani/Pana główne miejsce zamieszkania obejmuje więcej niż 1 tytuł własności?

No **Go to 60**
Nie **Przejdź do 60**

Yes
Tak

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem **humanservices.gov.au/forms**
▶ **Go to 60**
Przejdź do 60

Retirement village
Osiedle dla emerytów

50 Did you pay an entry contribution for your accommodation in the retirement village?

Czy wpłacił/a Pan/i wkład za mieszkanie w osiedlu dla emerytów?

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes Give details below
Tak Podać szczegółowe dane poniżej

How much?
Ile?


Currency
Waluta

51 Do you still own your former home?

Czy nadal jest Pani/Pan właścicielem swojego dawnego domu?

No **Go to 60**
Nie **Przejdź do 60**

Yes
Tak

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem **humanservices.gov.au/forms**
▶ **Go to 60**
Przejdź do 60

Life interest

Użytkowanie dożywotnie

52 Did you pay a sum of money and/or transfer any assets to another person in return for this accommodation for life?

Czy zapłacił(a) Pani/Pan pewną sumę pieniędzy oraz/lub przekazał(a) majątek innej osobie w zamian za dożywotnie zakwaterowanie?

No **Go to 60**
Nie **Przejdź do 60**

Yes Give details below
Tak Podać szczegółowe dane poniżej

Name of person or organisation
Nazwisko osoby lub nazwa organizacji

Address

Adres

Country
Kraj

Date paid/transferred

Data wpłaty/przekazania majątku

Day/Dzień / Month/Miesiąc / Year/Rok /

Amount paid

Zapłacona suma

Currency

Waluta

AND/OR

ORAZ/LUB

What asset was transferred

Jaki majątek został przekazany

Market value of assets

Wartość rynkowa
przekazanego majątku

Currency

Waluta

▶ **Go to 60**
Przejdź do 60

Residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care

Dom starców (dom opieki lub hostel), zapewniający opiekę pielęgniarską

53 On what date did you move into your accommodation in the nursing home or hostel?

Kiedy wprowadził/a się Pan/i) do domu opieki lub hostelu?

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	

54 Do you still own your former home?

Czy nadal jest Pani/Pan właścicielem swojego dawnego domu?

No **Go to 60**

Nie **Przejdź do 60**

Yes **Go to next question**

Tak **Przejdź do następnego pytania**

55 Do you have a partner?

Czy ma Pani/Pan partnera/kę?

No **Go to 59**

Nie **Przejdź do 59**

Yes **Go to next question**

Tak **Przejdź do następnego pytania**

56 Does your partner still live in your former home?

Czy Pani/Pana partner dalej mieszka w Pani/Pana byłym domu?

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Go to 60**

Tak **Przejdź do 60**

57 What date did your partner leave your former home?

Kiedy partner/ka opuścił/a Pani/Pana były dom?

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	

58 Did your partner leave your former home more than two years ago?

Czy partner/ka opuścił/a Pana/Pani były dom wcześniej niż dwa lata temu?

No **Go to 60**

Nie **Przejdź do 60**

Yes

Tak



You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem **humanservices.gov.au/forms**

Go to 60

Przejdź do 60

59 Did you leave your former home more than two years ago?

Czy opuścił(a) Pani/Pan swój były dom wcześniej niż 2 lata temu?

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes

Tak



You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Jeżeli nie masz tego formularza proszę zadzwonić do Department of Human Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem **humanservices.gov.au/forms**

Checklist
Lista kontrolna

60 Use this checklist to remind you which documents you must attach.

Lista kontrolna dla przypomnienia jakie dokumenty należy dołączyć.

If you are not sure, check the question to see if you should attach the documents.

Jeżeli nie masz pewności, sprawdź pytanie, by zobaczyć, czy nie powinieneś załączyć dokumentów.

Where you are asked to supply original documents, only supply copies of original documents.

Kiedy jesteś proszony o dostarczenie oryginałów dokumentów, dołącz jedynie kopie oryginałów dokumentów.

	You Pani/ Pan	Your partner Pani/Pana partner/ka
Most recent payslip(s) <i>(If you answered Yes at question 12)</i> Ostatni odcinek (odcinki) wypłat <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 12)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of fringe benefits <i>(If you answered Yes at question 13)</i> Dokumenty z informacjami o dodatkowych świadczeniach pracowniczych <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 13)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest insurance policy documents and latest statements <i>(If you answered Yes at question 15)</i> Ostatnie dokumenty dotyczące polisy ubezpieczeniowej i wyciągi <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 15)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Income protection policy documents and latest statements <i>(If you answered Yes at question 16)</i> Dokumenty polisy zabezpieczenia dochodu i ostatnie wyciągi. <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 16)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funeral Service contract <i>(If you answered Yes at question 18)</i> Kontrakt na usługi pogrzebowe <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 18)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest bank account statements <i>(If required at question 20)</i> Ostatnie wyciągi z rachunków bankowych <i>(Jeżeli wymagane w pytaniu 20)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for bonds and debentures <i>(If you answered Yes at question 21)</i> Ostatnie wyciągi dotyczące obligacji i skryptów dłużnych <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 21)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

60 Continued
ciąg dalszy

	You Pani/ Pan	Your partner Pani/Pana partner/ka
Statement showing details of loans <i>(If you answered Yes at question 22)</i> Oświadczenie z informacjami o pożyczkach <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 22)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares LISTED on a stock exchange <i>(If you answered Yes at question 23)</i> Ostatnie wyciągi dotyczące udziałów notowanych na giełdzie <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 23)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares NOT listed on a stock exchange <i>(If you answered Yes at question 24)</i> Ostatnie wyciągi dotyczące udziałów NIE notowanych na giełdzie <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 24)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of managed investments <i>(If you answered Yes at question 25)</i> Dokumenty z informacjami o inwestycjach zarządzanych <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 25)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statement for margin loans for each investment <i>(If you answered Yes at question 26)</i> Ostatni wyciąg z kredytu maklerskiego dla każdej inwestycji <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 26)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Copy of the loan agreement or contract <i>(If you answered Yes at question 27)</i> Kopia umowy pożyczkowej lub kontraktu <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 27)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for approved deposit funds, deferred annuities, rollover funds and superannuation funds, tax returns and member's statements for SMSF and SAF funds <i>(If you answered Yes at question 28)</i> Ostatnie wyciągi dotyczące zatwierdzonych funduszy depozytowych, odroczonej renty rocznych, funduszy refinansowania i funduszy emerytalnych, zeznań podatkowych i oświadczeń członka dla funduszy SMSF i SAF <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 28)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest schedules for income stream products or a Details of income stream product form (SA330) <i>(If you answered Yes at question 29)</i> Ostatni wykaz informacji dla posiadanych produktów zapewniających strumień dochodu Ostatnie wykazy dla produktów strumienia dochodu lub formularz Details of income stream product (SA330) <i>(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 29)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

60 *Continued*
ciąg dalszy

	You Pani/ Pan	Your partner Pani/Pana partner/ka
Documents which show details of other investments (If you answered Yes at question 30) Dokumenty z informacjami o innych inwestycjach (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 30)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of payments from inside and outside Australia (If required at question 32) Dokumenty z informacjami o świadczeniach otrzymywanych z Australii lub spoza jej granic (Jeżeli wymagane w pytaniu 32)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Letters/documents with details of other Australian government payments (If you answered Yes at question 35) Listy/dokumenty ze szczegółami innych płatności rządu australijskiego (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 35)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of other payments (If you answered Yes at question 37) Dokumenty z informacjami o innych świadczeniach (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 37)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Compensation and damages form (Mod C) (If you answered Yes at question 38) Formularz dotyczący Odszkodowań – Compensation and damages (Mod C) (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 38)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Real estate details form (Mod R) (If you answered Yes at questions 40, 43, 48, 49, 51, 58 or 59) Formularz dotyczący nieruchomości – Real estate details (Mod R) (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniach 40, 43, 48, 49, 51, 58 lub 59)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Private Trust form (Mod PT) (If you answered Yes at question 41) Formularz dotyczący prywatnych funduszy powierniczych Private Trust (Mod PT) (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 41)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Private Company form (Mod PC) (If you answered Yes at question 42) Formularz dotyczący firm prywatnych Private Company (Mod PC) (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 42)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Business details form (Mod F) (If you answered Yes at question 43) Formularz dotyczący przedsiębiorstw Business details (Mod F) (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 43)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

60 *Continued*
ciąg dalszy

	You Pani/ Pan	Your partner Pani/Pana partner/ka
A copy of the latest balance sheet, Profit and Loss Statements, Tax Returns and your (and/or your partner's) latest personal Tax Return (If required at question 47) Kopia ostatniego Zestawienia bilansowego, Rachunku zysków i strat, Zeznań podatkowych oraz ostatniego zeznania podatkowego od dochodów osobistych Pani/Pana (lub Pana/Pana partnera/ki) (Jeżeli wymagane w pytaniu 47)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**IMPORTANT INFORMATION
BELANGRIJKE INFORMATIE**
Privacy and your personal information

Your personal information is protected by law (including the *Privacy Act 1988*) and is collected by the Australian Government Department of Human Services for the assessment and administration of payments and services.

This information is required to process your application or claim.

Your information may be used by the department, or given to other parties where you have agreed to that, or where it is required or authorised by law (including for the purpose of research or conducting investigations).

You can get more information about the way in which the department will manage your personal information, including our privacy policy, at humanservices.gov.au/privacy

Ochrona twojej prywatności i twoich danych osobowych

Twoje dane osobowe chronione są prawem (w tym Ustawą o prywatności *Privacy Act 1988*) i gromadzone są przez Department of Human Services rządu australijskiego w celu przyznania i obsługi właściwych płatności i usług.

Informacje te wymagane są dla przyjęcia twojego podania lub wniosku do rozpatrzenia.

Podane przez siebie informacje mogą zostać wykorzystane przez Departament lub przekazane innym stronom, gdy wyraziłeś na to zgodę, lub, gdy prawo tego wymaga lub na to zezwala (również dla celów badań lub prowadzenia dochodzeń).

Dodatkowe informacje na temat traktowania danych osobowych przez Departament, łącznie z naszymi zasadami ich ochrony, można znaleźć na stronie humanservices.gov.au/privacy

Statement
Oświadczenie
62 Statement
I declare that:

- the information I have provided on this form is correct.

I understand that:

- giving false or misleading information is a serious offence.
- the Australian Government Department of Human Services can make relevant enquiries necessary to make sure I receive the correct entitlement.
- I must return all supporting documents at the same time as I lodge my claim form. If I do not return all documents, my claim may not be accepted. The only exceptions will be if I am waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Oświadczenie
Oświadczam, że:

- podane przeze mnie na tym formularzu informacje są poprawne.

Rozumiem, że:

- podawanie fałszywych informacji jest poważnym wykroczeniem.
- Department of Human Services rządu australijskiego może prowadzić odpowiednie dochodzenia konieczne dla upewnienia się, że otrzymuję właściwe świadczenie.
- muszę zwrócić wszystkie dokumenty uzupełniające razem z formularzem roszczeniowym. W przeciwnym razie moje roszczenie może zostać odrzucone. Jedynym wyjątkiem jest oczekiwanie przez siebie na dowody medyczne lub oświadczenia i inne formularze trzeciej strony.

Your signature
Podpis klienta

Date
Data

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	/

Your partner's signature
Podpis partnera

Date
Data

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	/